



# é l b e r n o

SEM AN A R I O D E L A G U I N E A E S P A Ñ O L A

Santa Isabel de Fernando Poo, 3 de Marzo de 1940.— Apartado n.º 48

Número 23 (sic)

Núm. suelto 0.50 ptas.

Por semestre, 35 ptas.

Por año 60 pesetas

## INFORMACIÓN GENERAL

### Se inaugura con el "Ciudad de Sevilla" la línea española a Sudamérica

#### El miércoles tuvo lugar la apertura del instituto italiano cultural

MADRID, 2.—El dos de Marzo se inaugurará la línea marítima a Sudamérica, que prestará su servicio entre Génova, Barcelona, Cádiz, Sta. Cruz de Tenerife, Santos, Montevideo y Buenos Aires. El primer barco que hará la travesía será el "Ciudad de Sevilla".

MADRID, 29.—El miércoles tendrá lugar aquí la ceremonia de apertura de un Instituto italiano cultural. A la ceremonia asistirán el presidente de la Academia italiana, Federzoni, el embajador de Italia en España General Gambará, el Ministro de Asuntos Exteriores español Coronel Beigbeder así como varios ministros españoles.

#### Se prohíbe el envío de muestras sin valor

AMSTERDAM, 1.—Se ha decretado recientemente por Holanda, la prohibición del envío a Alemania de muestras sin valor y demás paquetes postales de más de tres kg. Parece confirmarse que se debe a la presión inglesa cerca del gobierno holandés con ocasión a las negociaciones económicas anglo-holandesas. El corresponsal en Londres del "Telegraaf" hace constar en efecto, que en Londres se recibió con satisfacción la noticia de que diversos países neutrales han prohibido el envío a Alemania de paquetes de esta naturaleza. Según el mismo periódico las negociaciones económicas anglo-holandesas no pudieron

llegar a un término debido a que no se logrará acuerdo en lo que se refiere a contingentes de importación de mercancías holandesas en Inglaterra. Según parece en virtud de la comunidad económica anglo-francesa, las negociaciones no pueden llegar a la conclusión del acuerdo sin consentimiento de Francia.

#### Un submarino alemán regresa al puerto.

BERLIN, 1.—Un submarino alemán al mando del capitán de corbeta Werner Hartmann que acaba de regresar a un puerto alemán, comunica el hundimiento de 40000 toneladas de barcos. Con ello, el submarino ha hundido en dos largos viajes 80.000 toneladas.

### Después de 116 años se ejecuta en Leningrado la "misa solemne" de Beethoven

LENINGRADO, 2.—En la Sociedad Filarmónica ha dirigido Eugen Mrawinski, la "Misa Solemnis" de Beethoven, que desde hace largo tiempo no se había oído en la U.R.S.S. "Misa Solemnis" ha sido ejecutada por primera vez en San Petersburgo hace 116 años.

#### Llega a Berlín el jefe supremo de la guardia Hlink

BERLIN, 1.—A invitación del gobierno del Reich, ha llegado a Berlín el jueves por la mañana el Jefe supremo de la guardia Hlink, y Jefe de propaganda del Estado Eslovaco, Suro Mach que permanecerá algunos días en la capital alemana.

#### Nuevos ministros plenipotenciarios a Portugal

LISBOA, 1.—El Ministro plenipotenciario del Paraguay coronel Arturo Bray, y el Ministro plenipotenciario del Perú Ricardo Boaza, han entregado al Jefe del Estado portugués sus cartas credenciales en presencia del Ministro de Relaciones Exteriores portugués. Con este motivo se cambiaron los discursos de rigor. El Ministro del Paraguay es el primer representante del Paraguay en Lisboa.

# A N U N C I O S P O P U L A R E S

**POTRU Y DOMENECH**



SANTA ISABEL  
(Fernando Póo)

**Marconi**

ESPAÑOLA S. A.

**Radio** Telegrafía  
Telefonía  
Televisión

¡Moreral! ¡Moreral! ¡Moreral!  
única madera para construcción en general, la encontrarán siempre en

**Talleres ASENSIO**  
PRESUPUESTOS GRATIS

**F. I. S. A.**

Compra todo el aceite de palma que le ofrezcan  
**Vende mercancías de todas clases**  
Operaciones solo al contado

Disponibile

Disponibile

Pérez y C.<sup>a</sup> Ltda.

IMPORTADORES Y EXPORTADORES  
Fdo. Póo y Guinea Española

**ABILIO BALBOA**

Serrería Mecánica

Se admiten encargos en maderas de TABACO  
MORERA y BOKAPI

*Agencia Fortuny, Ltda.*

Transportes Marítimos y Terrestres  
CONSIGNACIONES DE BUQUES  
Santa Isabel — San Carlos — Bata

FARMACIA  
CEBALLOS

SANTA — ISABEL

Panificadora San Honorato  
**MIGUEL SERRA**

PAN ESPECIAL PARA FINCAS  
Caliente a las 6 y a las 9, mañana y tarde

*Compañía Colonial de Africa*

FERNANDO - PÓO

Disponibile

**MAXIMILIANO C. JONES**

S. ISABEL — S. CARLOS

**Drumen S.A.**

SAN CARLOS — BATA  
Seguros de LLOYDS  
REPRESENTANTE LUA SANTA ISABEL

**"CIUDAD DE SEVILLA"**

JOSÉ BAEZA VÁZQUEZ  
La casa que vende más Barato  
SANTA ISABEL (FERNANDO PÓO)

**CAIFER S. A.**

Plantaciones de cacao y café  
Fernando Póo  
Guinea Continental  
CASA CENTRAL — Santa Isabel

Disponibile

**Almacenes Madrid**

DE DAVID NAUFFAL  
SANTA ISABEL BATA RIO BENITE  
EBEBEYIN EBINAYONG

W. A. MORITZ

S. ISABEL S. CARLOS BATA  
Plantaciones - Importación Exportación  
Agencia de la WOERMANN

**Metharam Bros & C.<sup>a</sup>**

SANTA ISABEL  
y SAN CARLOS

VICTOR MARTINEZ E HIJO

EXPORTADORES DE CAFÉ

BATA (GUINEA ESPAÑOLA)

**MORA COMPANIA LTDA.**

SAN A ISABEL

SAN CARLOS BATA

**CASA LUA**

SANTA ISABEL AGENTE DE SEGUROS

## La "Prawda" de Moscú comenta la reciente resolución de la Asamblea legislativa de Burma

MOSCÚ, 29.—La "Prawda" de Moscú dedica un artículo, en comentar la reciente resolución de la Asamblea legislativa de Burma, en que esta pide que se pongan también en vigor en el país "los principios democráticos y los derechos minoritarios y que se reconozca a Burma como un estado independiente. El periódico soviético hace constar que al igual que en las demás partes del Imperio, Burma siente cada vez más duramente las medidas puestas en vigor desde Londres para articular todas las fuer-

tes de riqueza del Empire al servicio de la guerra de Inglaterra. Burma es el país que más arroz exporta al mundo y además posee inmensas riquezas en yacimientos de plomo, zinc y grandes existencias en maderas. El país se ve obligado a poner todos sus recursos al servicio de los intereses de la plutocracia londinense, y además a suministrar en abundancia carne de cañón. No es por ello de extrañar que Burma concentre todos sus esfuerzos en sacudir este yugo ominoso.

## Alemania e Italia renuevan su amistad y solidaridad

GINEBRA, 29.—Con cierta preocupación hace constar el periódico oficioso "Tems" del miércoles, que precisamente en estos momentos en que emprenden por Europa su viaje de información Sumner Welles, Alemania e Italia renuevan en forma pública e inequívoca manifestaciones de amistad y solidaridad recíproca. "Tems" alude concretamente el tono cada vez más germanófilo que adopta la prensa italiana, así como los pasajes del discurso último del Fuehrer en Munich.

## Se reúne el Consejo de Ministros francés

BRUSELAS, 29.—Se comunica de París, que el Consejo de Ministros se ha reunido el miércoles por la mañana en el Eliseo bajo la presidencia del Presidente de la República Lebrun. El consejo se ha ocupado de los decretos económicos ya elaborados en el último consejo. La próxima reunión del Gabinete tendrá lugar el jueves por la mañana.

## Cinco heridos graves y un muerto en una alarma

GINEBRA, 28.—Cinco heridos graves y un muerto han sido el balance de la alarma aérea dada en París cuando el lunes aparecieron aviones de reconocimientos, informa el diario "Suisse". El lunes por la noche se dió a conocer que en las cercanías de la estación de un metro de París cayó una granada antiaérea, penetrando a unos cincuenta centímetros en el piso. La metralla alcanzó la Escuela Municipal contigua hiriendo a seis personas que se hallaban en las cercanías. Ingresadas en el Hospital dejó de existir poco después una de ellas.

## Ampliación al parte de guerra alemán

BERLIN, 29.—Al parte de guerra alemán se agrega por parte competente a la Transocean, lo siguiente: Destacamentos de asalto enemigos intentó, aprovechando la obscuridad de la noche, atacar a las posiciones alemanas, apoyado por la artillería, al Este de Mosela. Habiendo sido advertida a tiempo las intenciones del enemigo, los destacamentos fueron rechazados tras breve lucha con bajas para los asaltantes. La misma suerte corrieron dos patrullas de reconocimiento que intentaba tantear las líneas alemanas más al Sur. En el frente occidental ha aumentado durante el día las recientes actividades de la aviación. Aparte de los vuelos de reconocimiento así como la vigilancia en los distritos fronterizos, prosiguieron con éxito los vuelos de exploración al interior de Francia, a pesar de tropezar en parte con la fuerte resistencia de las baterías antiaéreas de la D.C.A. francesa. Los vuelos de reconocimiento en las costas orientales inglesas y escocesas dieron resultados muy excelentes en cuanto a las observaciones realizadas. No regresaron dos aviones alemanes. La dotación de uno de ellos se salvaron en el bote neumático, siendo recogidas por un barco de patrulla inglés, desembarcándolos en el Norte de Escocia. Uno de los tripulantes estaba herido. Un aparato Bristol Blenheim al parecer con ordenes de explorar el Golfo Alemán ha sido derribado el martes por los cazas alemanes. Una confesión tardía de Churchill sobre los daños causados a los acorazados "Barham" y "Nelson", ha puesto una vez más en evidencia la poca exactitud que debe concederse a las informaciones inglesas sobre la marcha de la guerra naval. Con la ocultación de las pérdidas causadas a la escuadra inglesa por los submarinos alemanes pretenden que se ponga en duda su poca eficacia tanto en los círculos británicos como en los neutrales.

## Circulan rumores de una ofensiva de paz

GINEBRA, 29.—Frente a los rumores de ofensiva de paz que circulan con insistencia, después de la conferencia del Ministro de Exteriores de los Estados nórdicos y el viaje a Europa de Sumner Welles, los círculos oficiales franceses publican un comunicado que ha sido reproducido por toda la prensa de Francia. En el comunicado se hace constar que con motivo del viaje a Europa del Secretario de Estado de los E.E.U.U., han comenzado a circular de nuevo rumores sobre la iniciativa de paz de los rumores que ya han surgido después de que el Ministro del Exterior de los Estados Nórdicos ha expresado públicamente y oficialmente el deseo de sus respectivos países de que se restablezca pronto la paz. Frente a todos estos rumores, Francia e Inglaterra se han expuesto ya las condiciones de una paz durable, la primera por boca de Daladier, y la segunda, últimamente por boca de Chamberlain en su discurso de Birmingham. Si los países neutrales y los beligerantes quieren ver restablecida la paz sobre fundamentos sólidos y duraderos, es preciso "que los pueblos ganen de nuevo la seguridad perdida y que se aniquile en Europa central un régimen que amenaza e impide esta seguridad". En los círculos internacionales de Ginebra interpretan esta repetición de fines de guerra de los aliados como un síntoma del terror creciente de Inglaterra y Francia de verse aisladas ante la opinión mundial, mientras que los E.E.U.U., Italia y los países neutrales se pronuncian decididamente por el restablecimiento de la paz.

## Summer Welles llega a Zurich

ZURICH, 29.—Procedente de Roma llegó Summer Welles.

## Se va a intentar el tráfico marítimo a través del Gran Belt

COPENHAGUE, 29.—Después de una interrupción casi de tres semanas va a intentarse restablecer de nuevo el tráfico marítimo a través del Gran Belt. El deshielo da nuevas probabilidades al intento de romper la capa de hielo con rompehielos y restablecer así la comunicación entre Seeland y Fuenen.

## Sobre el incidente del "Altmark"

OSLO, —1, Toda la prensa del jueves por la mañana de Oslo, publica el dictamen del conocido internacionalista Profesor Philipp C. Jessup en relación al incidente del "Altmark". En el dictamen, Jessup subraya de nuevo el principio fundamental del derecho internacional, de que ningún barco beligerante puede emprender operaciones militares dentro de aguas neutrales, y que el "Altmark" tenía en todo caso derecho a continuar la travesía por aguas noruegas. Según el parecer general y la tradición los buques de guerra gozan de un derecho extraterritorial que subsiste también en tiempos de guerra y aún en el caso de que el buque en cuestión entre en puerto neutral. Que el "Altmark" tenía condición de buque de guerra, no podrá discutirlo ni el gobierno inglés ni el noruego, y por lo tanto es evidente que los prisioneros norteamericanos que se encontraban a bordo del barco alemán, no hubieran podido ser liberados ni aun cuando el "Altmark" hubiese entrado en puerto noruego, y si solo, en caso de que este hubiera tratado de llevarlos a tierra. El profesor Jessup, toma posición así mismo frente al problema de si Inglaterra puede fundamentar su proceder interpretándolo como un acto de represalia. El internacionalista norteamericano hace constar que un acto de represalia, noruega solo podría basarse en la observancia por este último país de sus obligaciones o compromisos como potencia neutral, presuposición que no se da en este caso. Por lo demás el Tribunal Internacional de La Haya ha declarado ya en 1928 con ocasión del litigio entre Portugal y Alemania que toda represalia que no se halla en proporción con el acto que la provoca, debe considerarse como abusiva y por lo tanto ilegítima.

## Aviones extranjeros sobre Amsterdam

AMSTERDAM, 29.—El martes por la noche las baterías anti-aéreas de Amsterdam y los alrededores han disparado repetidamente contra aviones extranjeros. Según el comunicado oficial no ha podido reconocerse la nacionalidad de los aparatos, porque el cielo estaba extremadamente encapotado. Varias casas de Amsterdam han sufrido daños a consecuencia de los cascotes de las granadas de las baterías anti-aéreas. En una casa una granada sin estallar ha penetrado desde el tejado hasta el entresuelo, aunque afortunadamente sin causar víctimas. La artillería ha entrado varias veces en actividad, una a las 22,23, otra hacia las 23 00 y por última otra a las 1,00 y las 2,00 de la madrugada.

## Una declaración de Lloyd George

LONDRES, 29.—El discurso pronunciado ante el Comité de Interés Público por Lloyd George, declaró que la Gran Bretaña para vencer al enemigo necesita ante todo una poderosa aviación. Agregó que si la población civil inglesa es atacada la Gran Bretaña deberá inmediatamente adoptar represalias. Hizo la comparación entre el actual bloqueo y la guerra diciendo que en 1918 Alemania se hallaba totalmente encerrada, pero ahora tiene las puertas de atrás abiertas con Rusia y en las laterales con los estados escandinavos y balcanicos.

¿Quiere Ud. ESCALERAS para picar café, de poco peso y gran duración?  
Encárguelas de madera de palo T A B A C O en los  
**Talleres ASENSIO**  
MORERA: — MORERA: — MORERA — La mejor madera  
**Casa ASENSIO**

## Llega a Buenos Aires el Presidente mundial del Congreso judío

BUENOS AIRES.—29, Llegó el presidente mundial del Congreso judío Naun Goldmann quien desempeña también su cargo de ejecutivo sionista en Londres, siendo representante permanente de la agencia judía de la Liga de Naciones. El dirigente hebreo llega de los Estados Unidos con el fin de proclamar en la Argentina una campaña de ayuda para las víctimas judías en la guerra y pro-reconstrucción de Palestina.

## Se prohíbe en Rumania la exportación de nafta

BUCAREST, 29.—El gobierno rumano ha dictado un decreto prohibiendo la exportación de nafta para aviones.

## Continúan las negociaciones rumano-italianas

BUCAREST.—1, Las negociaciones económicas rumano-italianas continúan, y la prensa rumana dice que hacen notables progresos. Italia comprará sobre todo grandes cantidades de petróleo y cereales en Rumania.

## Un nuevo raid de natación

ROSARIO, 29.—El veterano nadador Pedro Candiotti, inició un nuevo raid para unir Rosario a Buenos Aires, lanzándose al agua a las 0,9,11, nadando los primeros Km. en un tren de veinte brazadas por minuto

## Las fuerzas finlandesas retroceden 13 km. en el sector de Petsamo

OSLO, 29.—Según noticias procedentes de Kirkenes, en Finlandia, las fuerzas finlandesas se han visto obligadas a retroceder unos 13 Km. en el sector norte, cerca de Petsamo. Nuevas posiciones finlandesas se encuentran ahora en Nautsi. En el terreno que han abandonado los finlandeses han prendido fuego a todos los edificios.

## ¿Mediación alemana en el conflicto fino-ruso?

HELSINKI.—28, Los rumores de la mediación alemana en el conflicto entre los soviets y Finlandia no son objeto de ningún comentario por parte de los círculos finlandeses.

La mejor cerveza "LA CRUZ BLANCA"

**HOTEL NEGRESKO**  
**RESTAURANT**

COCINA EUROPEA

GRAN CONFORT

Alameda Colón. - LAS PALMAS  
(Gran Canarias)

El más moderno de todas las islas: situación espléndida recientemente instalado 40 habitaciones con cuarto de baño, agua corriente caliente y fría, y teléfono en todas las habitaciones

Director propietario:  
FRANCISCO GINER ARACIL  
Teléfonos: 5805 y 5806

## Compran los restos del "Graf Spee"

MONTEVIDEO, 1.—El fuerte comerciante Julio Helgrera adquirió en la Legación alemana los restos del acorazado alemán "Admiral Graf Spee", declarando destinarlos a la explotación comercial.

## No se permite la entrada en Territorio chileno a ningún emigrante

SANTIAGO DE CHILE, 1.—La cancillería dió un comunicado declarando oficialmente, que no será permitida la entrada en territorio chileno a ningún emigrante sea cual sea su nacionalidad.

## Violento incendio

PARIS, 1.—Se produjo un violento incendio destruyendo los Estudios de la empresa cinematográfica Pathe alcanzando las pérdidas cuarenta millones de francos.

## Una declaración del ministro de finanzas Reynaud

PARIS, 1.—El Ministro de finanzas Reynaud, pronunció un discurso y declaró que la revaluación del Stock Oro no afectará en lo más mínimo al valor monetario del franco, que seguirá siendo mañana lo mismo que era ayer. Declaró que el valor de los bonos de armamentos se suscriben mensualmente más de ocho millones de francos.

## El embajador alemán en Turquía abandonará Ankara

LONDRES, 1.—El "The Daily Sketch" anuncia que el embajador del Reich en Turquía baron Franz Von Papen, abandonaría definitivamente Ankara, ante la imposibilidad de hacer rufiar la tesis alemana.

## Se habla de limitar los extragos de las minas magnéticas

LONDRES, 29.—El "The New Chronicle" publica un artículo en el que declara que puede asegurarse que la marina británica ha logrado limitar los extragos de las minas magnéticas alemanas.

## El acorazado británico "Nelson" ha sufrido averías

ASMTERDAM.—29, En relación con las manifestaciones de Churchill el martes por la mañana ante las Cámara de los Comunes confesando que el acorazado británico "Nelson" ha sufrido averías en Diciembre a consecuencia de la explosión de una mina, se comunica en Londres ahora de fuente fidedigna que la mina ha causado un boquete en el casco del buque. A la vez se hace constar que como consecuencia de la explosión han resultado heridos algunos miembros de la tripulación.

## Paquebot que encalla

LONDRES, 1.—El paquebot irlandés "Ulster Queen" de 3.701 toneladas, que aseguraba el servicio entre Inglaterra e Irlanda, encalló en un banco de arena a dos millas de Ramsey. Los pasajeros pudieron ser salvados.

## ¿Combate naval?

MONTEVIDEO, 1.—Noticias no confirmadas, corren los rumores de un próximo combate naval en las proximidades del río de La Plata, entre unidades británicas y alemanas.

## Fallece Michael Hainisch

VIENA, 1.—En Gleggtz cerca de Viena=Neustazdt falleció a los 82 años el Dr. Michael Hainisch, que durante largos años ha sido Presidente Federal de la antigua Austria. Hainisch ha sido siempre partidario de la anexión de Austria a Alemania, habiendo desempeñado el cargo de Presidente Federal desde 1.920 a 1.928 siendo más tarde Ministro de Comercio en el Gabinete del canceller Schöber.

## Summer Welles en Berna

ZURICH, 1.—Summer Welles almorzó el jueves en compañía del Ministro Plenipotenciario de los E.E.U. U. en Berna, L. Harinson sin que tenga intención de recibir otras personalidades. El jueves por la tarde sale para Berlín.

## Summer Welles parte para Berlín

ZURICH, 1.—Summer Welles partió para Berlín a donde llegará mañana.

## Comentario al parte alemán

BERLIM, 1.—Comentario al parte de guerra alemán del jueves: "En el frente occidental actividad de las patrullas de reconocimiento. Después que el martes han sido rechazadas rápidamente las patrullas de reconocimiento enemigas, el miércoles intentaron las fuerzas alemanas acercarse todo lo posible al enemigo. Al Este de Forbach y al Norceste de Weisenburg, tropas alemanas han hecho varios prisioneros. El enemigo ha perdido cuatro muertos y ha abandonado varios heridos en el campo de combate. En un bosquecillo al Noroeste de Belting, al Este del Mosela, se llegó a un cuerpo a cuerpo. Un destacamento numeroso alemán penetró en el bosquecillo, encontrándose frente a frente las fuerzas enemigas. Los infantes alemanes especializados en la lucha cuerpo, se lanzaron decididamente sobre el enemigo causando pérdidas sangrientas. El enemigo se defendió valerosamente de suerte que de la parte alemana ha habido algunos heridos leves. A pesar de la intervención de la artillería enemiga las fuerzas alemanas han podido regresar sin pérdidas a sus posiciones originarias. En el alto Rhin sin novedad a excepción de algún tiroteo de fusil y ametralladora.

## 60 muertos y 10 heridos

MILAN, 1.—Segun el comunicado oficial de la catastrofe minera de Arsia cerca de Pola ha causado ya sesenta muertos y cien heridos, aunque la mayoría no graves. Los trabajos de desescombro avanzan rápidamente y se cree que dentro de poco se podran reanudar las labores de extracción.

## Proyectos de bloqueo

TOKIO, 1.—El "Tokio Asahi Shimbun" el jueves da la noticia de que Inglaterra proyecta introducir en el extremo Oriente ciertas medidas de bloqueo. El Ministerio de la Guerra Económica inglés establecerá delegaciones en Singapore, Hongkong y Shanghai. La flota inglesa se dedicará con gran cuidado a vigilar especialmente el tráfico entre Hongkong y Wladiwstock.

Tejados Completos. Tablas machihembrada Moldes para toda clase de Trabajos en cemento. Montaje de Establecimientos modernos. Camas de todos los tamaños lo encontrarán siempre a precios sin competencia en los

TALLERES ASENSIO

# INFORMACIÓN LOCAL

Observatorio Meteorológico del Servicio Agronómico de Santa Isabel de Fdo. Póo

Boletín correspondiente a la semana desde las 8 h. del lunes día 19, á las 8 horas del lunes día 26 de Febrero de 1940.

Temperatura media 26·2°

» máxima 33° Jueves a las 10 horas

» mínima 22° Dómingo a las 2 horas

Presión barométrica media 763·7

Humedad relativa media 85%<sub>n</sub>

Horas de insolación 27·5

Velocidad media del viento 1·57 ms/s.

Presión media del viento 0·25 Kgs./m<sup>2</sup>

Vientos dominantes—Los del tercer y cuarto cuadrantes

Lluvia 12·4

Durante esta semana las temperaturas han sido acentuadísimas, habiéndose registrado un máximo de 33 grados a la sombra.

La nubosidad propia de la época del Harmattan va disminuyendo lentamente, mientras los vientos continúan siendo muy débiles (ligeras brisas durante las horas nocturnas).

Santa Isabel, 29 de Febrero de 1940.

FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N-S.

Servicio guardia en el local de la Organización

JEFE DE SEMANA—Camarada Julian Garcia Pons

Lunes 4—Alfredo Lacueva Asso

Martes 5—Domingo Sierra Balseiro

Miércoles 6—Estanislao Escoda Margalef

Jueves 7—Angel Galan Ramos

Viernes 8—Alvaro Mendez Saavedra

Sabado 9—Andres Nobell Borrás

Domingo 10—Juan Viñes Cubells

INMAGINARIAS

Camarada—Manuel Vives Llorca

id Antolin Merino Tomillo

id Salvador Barallobre

id Jose Garcia Touceda

id Augusto Aviles Balaguer

id Julian Galicia Noviolis

id Manuel Jimenez Olsina

Santa Isabel 29 de Febrero de 1940

EL SECRETARIO LOCAL,

N. Merino

**A. L. E. N. A.**

Compañía Nacional de Colonización Africana

EXPLOTACIONES AGRÍCOLAS Y FORESTALES

DIRECCION COLONIAL: BATA

DIRECCION TELEGRAFICA A.L.E.N.A.

COMPANÍA

**Trasmediterranea**

SERVICIO ENTRE ESPAÑA, GUINEA

CONTINENTAL Y FERNANDO POO

SANTA ISABEL (DELEGACION) AV. GRAL. MOLA.

**BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**

Entidad Oficial de Crédito

Tesorereros del Estado en la Guinea

**CAJA DE AHORROS**

SANTA ISABEL—BATA

Dirección abreviadas: EXTEBANK

**Izaguirre y C.ª Lda.**

CAFE Y CACAO

**FERNANDO POO**

EXPLOTACIONES FORESTALES EN

**RIO BENITO**

(Guinea Española)

# Movimiento de Vapores

En el vapor correo español "PLUS ULTRA" zarpa de este puerto el día 26 de febrero, con rumbo a la metrópoli marcharon los siguientes pasajeros:

D. Sebastián Hernandez, D.<sup>a</sup> Maria del Pino, D. Jose Horezaeloa, Doña Carmen Mora, Teresa Mora, D. Daas Daoud, Alejandro Galan, Joaquin Gonzalez, Felix Muñoz, Felix Salgado Luis Domenech, Carlos da Silva, José Saláfranca, D.<sup>a</sup> Emilia Girait, Don Jose Salafrauca, D.<sup>a</sup> Maria Salafrauca, D. Othman Amine, Othman Saidi, Alice Amine, Faycal Amine, Doña Alina Amine, Suade Amine, D. José Veiga, Augusto Pinto, Joaquin Amilivia, Ann Koehler, Erna Groop Aurelic Rodriguez, Antonio Abelardo D. Maria Haje, D. Alfredo Abelardo, Victor Abelardo, D.<sup>a</sup> Marina Abelardo, Maria Rodriguez, D. Isaac Juan, Doña Lulu Juan, D. Salan Antonio, Edmundo Collina, Miguel Juan, Johannes Zechucke, D.<sup>a</sup> Crista Zechucke, Don Francisco Ferreira, D.<sup>a</sup> Alicia Ferreira D. Policarpo Gonzalez, Jose Ortiz, Hernandez, Miguel del Pino, Roman Borico, Jose Martinez, Laureano P Andujar, Jorge Pares, D.<sup>a</sup> Concepcion Muñoz, D. Vicente Alvarez, Manuel Bustos, Francisco Gomez, Antonio Regueira, Ramon Morales, Avelino Alonso, Francisco Lucas, D.<sup>a</sup> Maria Vazques, D. Luis Diez Latorro, Jorge Goula, D.<sup>a</sup> Florencio Rodon, D. Agustiu Ben Rey, D.<sup>a</sup> Elena Querruga, Elena Ben, D. Agustin Ben, Enrique Calvo, Felipe Berasaluce, Francisco Arana, Jose Escuza, Vicente Illarramendi, Evaristo Perez, Elpidio Roig, D.<sup>a</sup> Carmen Perello, Carmen Batallo, Magin Faixes, Marcelino Puente, Juan Tortella Pons, Juan Jorez, D.<sup>a</sup> Teresa Rafols, D. Juan Nerin, José Montero, D.<sup>a</sup> Maria Lucas.

### CUENTA ESTADO

D. Juan Miguel Cueto, Jose Benis Zambrana, Manuel Blanco, Jesus Ribalta, Julio Riobo, Manuel Dominguez, Leonardo Rodriguez, Leoncio Castro, Armando Illode, Antonio Sala, D. Francisco Canova, D. Francisco Martin, D.<sup>a</sup> Pilar Delgado, D. Juan A. Ortiz, Barbero Ortega.



## ¿Que me cuenta V?

Por "El Curioso Impertinente"

Dentro de no largo plazo,  
y esto en verdad que me alegra,  
podremos en pocas horas  
visitar a nuestras suegras,

Tener un rato de charla  
con familiares y amigos,  
tomar un vermohut con gambas  
en Acuarium o en Gambrinos

Y en menos de una semana  
resolver nuestros asuntos,  
pasearse en un tranvia,  
¡válgame el Cielo, que gusto!

Ver funciones de teatro,  
ver toros, pelota y futbol,  
dar un paseo en el metro,  
aunque sea unos minutos.....

Y regresar a estas tierras  
luego de todo resuelto,  
en un vuelo planeado  
y casi casi directo.

¡A elevarse todo el mundo!  
¡a volar, que es cosa seria!  
sobre todo, ¡lo seguro!  
para el que uo se marea.

## Lluvias registradas en enero de 1940 en las estaciones particulares y del Servicio Agronómico

Localidad	m/m	Días de lluvia	Máx. en un día
Tiburones	44	3	24,0
Aleñá	11,5	5	5,0
Santa Isabel	22,6	3	20,0
Rebola	24,2	7	13,2
Musola	61,7	10	9,5
Moka	72,4	7	26,5
Concepción	58,0	3	24,0
Ureka	182,4	18	68,8
Niefang			
Bata	129,9	5	56,3
Sampaka	27,0	2	14,0
Benito	472,0	8	169,0
Campo	59,9	11	21,1
Kcgo	104,4	12	25,0
Akurenan	283,5	16	63,0
Nsork	192,0	9	26,5
Ebebiyín	138,8	8	42,0
Mikomeseng	18,09	4	9,5

Santa Isabel, Febrero de 1940.

TALLERES ASENSIO  
Despachos, Comedores, Salones,  
Dormitorios, Puertas, Ventanas  
Persianas, Carrocerias y Casas  
Desmontables:—:—:—:—:  
MORERA:MORERA:MORERA  
La mejor madera

## Vida local

### BAUTIZO

En la Santa Iglesia Catedral de esta ciudad, se celebró el pasado domingo el bautizo del hijo de D. José Aido "Pipi" y de D.<sup>a</sup> Antonia Castillo.

Apadrinaron al niño al que pusieron el nombre de Fernandito, el mayordomo del "Gomera" D. Telesforo Alonso y la distinguida señorita "Gabi" Perdiguero. Al acto asistieron muchos invitados.

## DEPORTES

Se rumorea y se insiste estos días, que nuevamente volverán a enfrentarse los equipos del "CALVO SOTELLO" y SANTA ISABEL, en partido amistoso, donde piensan desquitarse de su última derrota de los elementos marítimos.

Mucho nos congratula ello y así veremos fútbol, pasando tardes agradables, inculcando al mismo tiempo la cultura deportiva en muchos elementos indígenas que sienten gran amor al deporte.

También se rumorea que en breve se vá a organizar otro campeonato indígena, con la intervención de varios equipos, en forma análoga al que se disputó hace unos años donde jugaron unos nueve Club siendo organizadora de aquel campeonato la entonces Sociedad Peña Colonial, actuando como Delegados de "DEPORTES" los señores López Bermionsolo y Garcia Álamo.

Si estos equipos juegan varios campeonatos no se tardará mucho en poder ceder elementos de la Colonia a equipos Peninsulares, con la seguridad que hay madera suficiente, para que salga alguno como el negro Andrade, que alizeó con el equipo del Uruguay, con una fama mundial algo seria.

## Teatro Cine Ideal

EMPRESAS VEIGA

Domingo 3 Febrero de 1940  
tarde a las 6,30

La película de la casa UNIVERSAL: adaptacion de la obra de Carlos Dickens

## Grandes ilusiones

y noche a las 10 en punto

REPRISE REPRISE

El Crimen del Circo

y Duro y a la cabeza

## Un periódico italiano se ocupa del discurso de Churchill

MILAN -1, El "Regimen Fascista" Se ocupa del último discurso de Churchill, que para el periódico constituye una nueva prueba que el primer Lord del Almirantazgo trata de ocultar en lo posible la verdadera situación, a fin de que el pueblo inglés no se dé cuenta de la dura realidad que tiene enfrente. Churchill ha manifestado que sería imposible pensar que Alemania pudiera dominar los mares. Frente a esta información lo único que puede responderse es que ni el gobierno ni la prensa alemana elevaron jamás tal pretensión. Lo único que Alemania trata de impedir e impide con éxito, es que Inglaterra se convierta en despotista de los mares. Al mas ciego no se le oculta hoy que la situación ha cambiado radicalmente en comparación con el año 1.914. Hoy Inglaterra se tiene que importar el sentimiento por ciento de sus artículos de primera ne-

cesidad y es que es vulnerable en el mar mucho mas que nunca en su historia.

## Sumner Welles llega a Berlin

BERLIN, 2.—Se comunica oficialmente: El subsecretario de Estado de los E.E.U.U. Sumner Welles que ha llegado el viernes por la mañana a Berlin para una breve estancia en la capital del Reich, a las 12,00 ha sido recibido por el Ministro del Exterior, en el Ministerio del Exterior. El encargado de negocios de los E.E.U.U. ha asistido a la entrevista.

## Informa el "Faedrelandet"

COPENHAGUE.—1, "Faedrelandet" informa el jueves, que entre la población francesa y las tropas expedicionarias inglesas se observa una creciente tensión. El ocio ejerce una influencia fatal sobre la disciplina y moral de las tropas inglesas, lo que demuestra también que los incidentes afectan a la población civil. Se dice que

las tropas francesas son tratadas por los ingleses con insuficiente respeto. Según el diario la población francesa está alarmada a raíz de los inconvenientes e incomodidades que le surgieron por evacuación de la línea Maginot, el diario agrega que diariamente se registran disercciones en el ejército francés. Ocurre a menudo que los soldados que partieron con licencia, algunos no han regresado, sino que reanudan en su población las actividades civiles. Dicese que dentro del ejército francés reina el desconcierto porque a los soldados ingleses se les paga mas que a los soldados franceses,

## Prosigue las negociaciones para conseguir la entrega de unos alemanes

TOKIO, 2.—El locutor del Ministerio del Exterior japonés ha manifestado que se proseguirán las negociaciones con Inglaterra para conseguir la entrega de los otros doce alemanes que todavía estan retenidos por los ingleses, y que el Japón se promete éxito en estas negociaciones. "Nochi Shimbun" hace constar que la entrega de los nueve alemanes no significa sino, imprimir el paso para liquidar el incidente. En este caso el Japón se contentará con esta semi-solución del incidente, ello implicaría grave violación en la confianza que Alemania habia depositado en el Japón. Los alemanes que se embarcaron a bordo del "Asama Maru" lo hicieron confiados en la interpretación del derecho internacional por el Japón, y segun la cual solo pueden ser extraídos de los barcos neutrales aquellas personas de nacionalidad beligerante que pertenezcan al servicio activo militar de su país

TOKIO, 2.—La opinión pública y la prensa del Japón siguen con máxima atención los rumores segun los cuales Inglaterra tiene intención de extender el bloqueo en las aguas del lejano oriente. "Niichi-Nichi" anuncia que Inglaterra declarará el bloqueo sobre el puerto sovietico de Wladivostock, y Japón protestaría en Londres. Japón sigue la política de neutralidad en el conflicto europeo pero Inglaterra está obligada a su vez evitar todo aquello que pudiera tener como consecuencia la extensión de las hostilidades en las aguas asiáticas, en las proximidades del Japón. El Asahi Simbun" cre por otra parte muy dudoso pue las fuerzas navales inglesas y francesas pue hay en el extremo oriente sean bastantes fuertes para bloquear eficazmente las aguas del extremo oriente. Nadie puede además prever los incidentes que ello podrian acarrear. En todo caso el Japón está obligado a mantenerse vigilante y tomar medidas para hacer respetar sus derechos de país neutral. El caso del "Asama Maru" prueba que estos derechos pueden ser amenazados,

## Partes de guerra del dia 28 al 1.º

FRANCES.—Paris, 28: Sin novedad.

ALEMÁN.—Berlin, 28: En la región del Perle se ha rechazado un ataque de un destacamento de asalto apoyado por la artillería enemiga. Las fuerzas aéreas alemanas emprendieron amplios raids en las regiones francesas, en el curso de las cuales volaron también sobre Paris. Los aviones alemanes efectuaron vuelos de reconocimiento sobre el Mar del Norte y las islas británicas, encontrándose en distintos sitios una defensa enérgica por parte del enemigo. Dos aviones alemanes no regresaron. Un avión británico de reconocimiento ha sido derribado.

FRANCÉS.—Paris, 29: Actividad de las patrullas de reconocimiento al Oeste de los Vosgos. A través del Rhin tiroteo de posición a posición.

ALEMÁN.—Berlin, 29: Actividades de reconocimiento locales. En el territorio fronterizo al oeste de Merzig y Noroeste de Wisemburg el enemigo sufrió pérdidas dejando muchos prisioneros. El ejército del aire efectuó únicamente vuelos de vigilancia en la frontera.

FINLANDES.—Helsinki, 29: La lucha terrestre debe señalarse en el istmo de Carelia. La presión soviética continua haciéndose efectiva entre el golfo de Viborg y Vuokeen.

ALEMÁN.—Berlin 1: En el frente occidental actividad de las patrullas de reconocimiento y fuego de artillería. Como ya se ha dado a conocer por parte oficial, el submarino al mando del capitán de corbeta Hartmann, que acaba de regresar a Alemania, comunica haber hundido en su último viaje 45,000 toneladas. El submarino ha logrado con ello hundir en dos viajes 80,000 toneladas. Apesar de las malas condiciones atmosféricas la aviación alemana ha realizado el 29 de Febrero nuevos vuelos de descubierta sobre el Este de Francia y en el Mar del Norte.

FRANCES.—Paris, 1: En general la noche ha transcurrido tranquila. Actividad de las patrullas y tiroteos en la región de Lauter.